KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e februari 1975 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over wijzigingen aangebracht in het ontwerp van koninklijk besluit "houdende het reglement van politie en scheepvaart voor het Kanaal van Brussel naar de Rupel en voor de Haven van Brussel", heeft de 27e februari 1975 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 11 février 1975, d'une demande d'avis sur des modifications apportées au projet d'arrêté royal "portant règlement de police et de navigation du Canal de Bruxelles au Rupel et du Port de Bruxelles", a donné le 27 février 1975 l'avis suivant :

Aan de Raad van State wordt een aanvullend advies gevraagd omtrent de tekst van twee artikelen die door de Regering gewijzigd zijn nadat de Raad van State daarover heeft geadviseerd onder de nummers L.11.705/1 van 17 november 1972 en L.11.956/1 van 30 november 1973 betreffende het ontwerp van koninklijk besluit houdende het reglement van politie en scheepvaart voor het kanaal naar de Rupel en voor de haven van Brussel.

*

* *

In de nieuwe versie van ontwerp-artikel 82 zijn de woorden "of gronden" weggelaten.

In acht genomen de tekst van artikel 2 van de statuten van de N.V. van het kanaal en van de haveninrichtingen, moet het regelen van het gebruik van de gronden die aanhorigheden van de havenexploitatie zijn, beschouwd worden als een materie die onder het toezicht van de Koning is gesteld; voorzieningen dienomtrent zijn aan derden maar tegenstelbaar mits zij door de Koning zijn goedgekeurd (artikel 9 van de wet van 11 september 1895).

De Raad van State stelt daarom voor in artikel 82, § 1, te stellen : "Voor het bezetten van dijken, kaaien en gronden die aanhorigheden zijn van de haven, anders ...".

*

* *

.../...

Het ontwerp strekt er verder toe artikel 84 te schrappen uit het ontwerp dat zoals gezegd voorheen reeds aan de Raad van State is voorgelegd.

Deze tekst luidde als volgt :

"De vennootschap stelt de voorwaarden en de tarieven vast voor het gebruik van de kranen die haar toebehoren, na goedkeuring door de Koning".

Door de voorwaarden en de tarieven goed te keuren voor het gebruik van de kranen die behoren tot de openbare dienstverlening van het kanaal van Brussel naar de Rupel en van de haven van Brussel, ongeacht of zij al dan niet eigendom zijn van de N.V., oefent de Koning het Hem door artikel 9 van de wet van 11 september 1895 toegekend recht van controle op de verrichtingen van de vennootschap en op de naleving van haar verplichtingen uit.

Er zijn geen redenen voorhanden om de toepassing van de regel van artikel 84 te beperken tot de kranen "die haar (de vennootschap) toebehoren".

De Raad van State geeft dan ook volgende tekst in overweging :

"De vennootschap stelt de voorwaarden en de tarieven vast voor het gebruik van de kranen die behoren tot de openbare dienstverlening van het kanaal en de haven, na goedkeuring door de Koning".

Un avis complémentaire est demandé au Conseil d'Etat sur le texte de deux articles que le Gouvernement a modifiés à la suite des avis n° L. 11.705/1 du 17 novembre 1972 et n° L. 11.956/1 du 30 novembre 1973, donnés par le Conseil d'Etat à propos du projet d'arrêté royal portant règlement de police et de navigation du canal de Bruxelles au Rupel et du Port de Bruxelles.

*

* *

Dans la nouvelle version de l'article 82 en projet, les mots "ou des terrains" sont omis.

A s'en reporter au texte de l'article 2 des statuts de la S.A. du canal et des installations portuaires, la réglementation de l'usage des terrains qui sont des dépendances de l'exploitation portuaire est à considérer comme une matière relevant du contrôle du Roi; les dispositions prises à cet égard ne sont opposables aux tiers qu'autant qu'elles aient été approuvées par le Roi (article 9 de la loi du 11 septembre 1895).

Pour ce motif le Conseil d'Etat propose de dire à l'article 82, § 1er : "Toute occupation des berges, quais et terrains qui sont des dépendances du port, autre que ...".

*

* *

.../...

Le projet entend, en outre, supprimer l'article 84 du projet soumis précédemment au Conseil d'Etat.

Cet article prévoyait ce qui suit :

"La société arrête les conditions et le tarif d'utilisation des grues qui lui appartiennent, moyennant approbation du Roi".

En approuvant les conditions et le tarif d'utilisation des grues qui font partie des services publics assurés par le canal de Bruxelles au Rupel et le port de Bruxelles, qu'elles soient ou non la propriété de la S.A., le Roi exerce le droit de contrôle sur les opérations de la société et sur le respect de ses obligations que lui confère l'article 9 de la loi du 11 septembre 1895.

Il n'y a nul motif pour limiter l'application de la règle de l'article 84 aux grues "qui lui (la société) appartiennent".

Aussi le Conseil d'Etat suggère-t-il la rédaction suivante :

"La société arrête, moyennant l'approbation du Roi, les conditions et le tarif d'utilisation des grues qui font partie des services publics assurés par le canal et le port.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE. F. LEPAGE.